

広島大学外国人留学生日本語研修コース
第十五期 (1992年10月~1993年3月)



成果発表会

1993年3月21日(火)



プログラム

1. 緑のチュニジア	ベンラミン・モハメッド・サービ (チュニジア)-----	1
2. 私の国と私の家族	イヴァ・フレヴォルト (チェコ)-----	4
3. 日本人のかんたい	コティ・エベネザー・ネカイ (ガーナ)-----	6
4. 日本の環境	エリック・サラマンカ (フィリピン)-----	8
5. 日本での経験	ハー・アルファ・マムドゥ (ギニア)-----	11
6. ベトナムにおける日本語教育	カオ・スン・タン (ベトナム)-----	13
7.	アユ・シン・ガンボルト (モンゴル)-----	15
8. 私が日本にきたもくてき	ムハマド・イクバル・チョドリ (パキスタン)-----	17
9. ウクライナ	セルゲイ・ウリエヴィッチ・ビディソ (ウクライナ)-----	19
10. クロージング・セレモニー	ブリギタ・エヴァ・ティボシュカ (ポーランド)-----	24
11. 日本で人種差別がおこなわれないように	タカハシ・ケンタロウ (ブラジル)-----	26
12. しんじられない!	アブド・ニコラ・ジョセフ (バハマ)-----	28
13. ぼうけん	アル・ハベル・ファワズ・ソビ (バハマ)-----	30
14. パキスタンのきこう	ジャバド・カウサル (パキスタン)-----	32
15. 日本での五ヶ月のいくつかの経験	アントニオ・エルナンデス・バレラ (キューバ)-----	34
16. さいごのスピーチ	ヴォイチェク・ブルジャ (ポーランド)-----	37
17. 私の国スリランカ	ジョセフ・ジョード・ピリス (スリランカ)-----	39
18. 大好きな日本料理	ホリー・クリスティーン・ヘイワース (アメリカ)-----	41

緑のチュニツア

バソラミンモハマッドサービ

皆さん、今日は。私はチュニツアから来ました、バソラミンモハマッドサービです。

私の専門はロボット工学です。愛媛大学でこの4月から修士課程で、研究する予定です。

今日、ここに皆さんにお会いできたことをたいへんうれしく思います。全く新しい言葉である日本語を上手に話すのには、6ヶ月では短いと思いますか、頑張って話しますので宜しくお願いいたします。

私の国の「緑のチュニツア」についてお話ししたいと思います。最初に、何故チュニツア共和国でなく緑のチュニツアかと疑問に思うでしょう。緑のチュニツアはニツクネームです。何故ならチュニツアには沢山の緑の木々があるからです。さっき話したように、チュニツア共和国というのは公的仮名前で、私の国を私の言語、アラビア語で、アルツュムフリアルトゥニツィヤと発音しています。

チュニツアは、面積が16万4150平方
キロで、日本の半分ぐらいです。でも、住民
は、830万だけいます。北の地方と中心の海
岸沿いの土地は耕地です。南は主にヒマラヤ乾燥
地と砂漠です。アツェリアはチュニツアの西
に位置し南東はリビアがあります。地中海が
北と東の海岸にめぐっています。

私の国の気候は日本の気候と同じです。そ
れで私の国には4つの季節があります。しか
しチュニツアはもっと暖かいです。例えば1
月は14度です。4月は21度です。

チュニツアは歴史が豊富ですが余り時間が
ないので、ここで最も重要なことをだけ言っ
てみようと思っています。

B.C. 814、首都チュニスから12キロは
離れたカルタゴはティド女王に建てられました
た。A.D. 2世紀、最初のローマ帝国の植民地
が建てられました。A.D. 7世紀、カイラフン
は、北アフリカで最初のモスクです。188
1年、チュニツアはフランスの植民地になり

ました。1956年に我々は独立をいたしました。
チュニツアの農業資源は、小麦、オリーブ、
、オレソツ、グレープ、ナツメヤシなどです。
工業資源は、織物、燐酸塩などです。観光
もそのひとつです。世界中から、特にヨーロッパ
から3百万人の観光客がきます。ざんねん
ながら日本からの観光客はとても少ないです。
私は、将来ふえることを望んでいます。

チュニツアと日本の最初の外交関係は19
56年6月にできました。チュニツアの独立
から3ヶ月だけあつたです。今は、とてもいい
友好関係があります。

私は、私の国で近い将来、皆とんに、会え
ることを望んでいます。

最後まで私のスピーチをお聞き下さりまし
てどうもありがとうございます。

これで私のスピーチを終わります。

私の国と私の家族

I V O F R É B O R T

私は I V O F R É B O R T です。私は
 チェコスロバキアから日本に来て生化学の勉強
 もするつもりです。もうすぐ六か月の日本
 語コースが終わります。今私の国と家族につ
 いて話したいです。前のチェコスロバキアは
 チェコ共和国とスロバキア共和国の連邦でし
 ました。しかし1993年1月1日からこの連邦
 は分かれしました。私はチェコ人です。私の国
 はヨーロッパ中部にあってとても古くて面白
 い国です。国語はスラフ語のグループのチェ
 コ語です。プラハという首都はきれいで古い
 町です。私の国の一番有名な事は最も良い品
 のガラスとビールです。強いアイスホッケー
 のナショナルチームも、LENDLとNAV
 RATILOVAというテニスの選手も世界
 中でとても有名です。

私の家族は東チェコ共和国にあるPROS
 TĚKOVという町に住んでいます。家は町

の郊外にあって濃(い)森ときれ(い)な湖の近くに
 あります。私の家族は四人です。父は54歳
 です。小さ(い)自分の会社で働(い)て(い)ます。そ
 の会社は金属を生産して(い)ます。母も54歳
 です。大き(い)会社のオフィスに勤め(い)ます。
 弟は19歳です。今大学の一年生です。私は
 27歳です。OLOMOUCのPALACK
 Ý大学の生化学の先生です。OLOMOUC
 は私の故郷から20キロくらいです。OLO
 MOUCは東チェコ共和国のモラヴィア地方
 にあります。モラヴィアの歴史的な文化的な
 中心地です。

これで私のスピーチを終わります。

有り難う御座(い)ました。

日本人のかんたい

コテイ イベントイザ-

先生がた，みなさま今日は。

私はコテイ イベントイザ-です。カーナから
来ました。カーナでかがくのきくしよのけ
んきゅうをします。平成4年10月8日に日本
に来ました。

ほんしつてきには，光学の器具使用のべん
きょうをすつつもりです。しかし日本人の生
活のこともべんきょうしたいです。日本人の
生活のべんきょうをすることは，まだよくわ
かりませんが，こんたにおもしろいとは思
いませんでした。

はじめに日本にきた時には，私はたれも知
りませんでした。けれども，かたりに多くの人
が私を手つたててくれました。本とうに，日
本人はしんせつです。私は，まだ日本で生活
したけいけんがあまりありません。しかし，
ホストファミリーとのずばうしいけいけんがあ
ります。外国にもホームステイ協会がしま

す。でも、日本のはとてもずばらしいです。
私のホストファミリーは、いろいろ手つたて
くれました。また、土曜日の日本語学級も、
私たちを手つたててくれました。学生たちと
私たちとはしたしい友だちにになりました。先
生がたもしんせつです。

しかし、日本人には問た^いが少しあります。
まず外国語を話す時におくびょうにたてい
ます。また、多くの日本人はまちがいをおそ
れています。でも、まちがいをおそれていて
は外国語がじょうずにたれません。この問た^い
いはたかたかむずかしいです。どりよくすれ
ば、たれでもじょうずにたれます。

さいごに、私は日本人がとてもしんせつで
あることをきょうちょうします。

もう一ど先生がた、みなさまどうもありが
たうございしました。

日本 の 環境

エリックサラマソカ

皆様今日は。

フィリピンのエリックサラマソカでござい
ます。私は国では農林業のきょうしをしてい
ます。

やっと、日本語のインテソソブコースが終
わりました。いろいろな事を日本語で話す事
が少しはできると思います。やっぱり、日本
語の勉強は難しいけれど面白かったです。日
本語の先生は仏教の無学と言う言葉とよく似
ています。学ぶべきものなしと言う意味です。
説明方法はじょうずだし広島大学は近代的な
設備が沢山あるし、留学生は日本語をよく勉
強しています。先生達には大変お世話になり
ました。いろいろな事をおしえて頂いて、と
ても良かったです。その上私達は日本の文部
省にしょう学金を頂いています。本当にどう
もありがとうございます。

私は日本へ林業のきじゅつを勉強しに来ま

した。森林生態学を勉強するためには日本語を習って行きます。今年の四月私は島根大学へ研究しに行きます。森林環境を研究しようと考えています。今日の午後松江市へ行って明日入学試験をうけます。大変なスケジュールですね。

それから、私が思っていたとおり、やはり日本の山は本当にとても素晴らしいですから森林経営と育林を勉強したいです。

日本人はしぜんを愛する気持ちが強いです。殆どの日本の山はいろいろな植物が生えています。環境保全たいさくがとてもじょうじつして行きます。たとえば、さぼう工事も再造林も水質保全も大気汚染コントロールもじょうじつして行きます。

日本のてんねんしげんはほごをうけて行きます。その事を良しせよとお願いするが、日本は外国のてんねんしげんを買っています。けれども、せいの国際協力事業団は環境汚染の防止にこうけんして行きます。

環

ところで、環境専門家によるとフルトニウムはあぶないそうですから、そんな化学薬品が作られてはいけません。少し間違えれば多くの生活を無くすと思います。あの事件はいけません。さらにゴルフ場けんせつのため、しぜんの環境がはかりされていきます。もし、環境バランスへのえいきょうが少ないのならこうきょうてきしゃかりぶんかてきにはってんするのはいり事です。世界の環境と平和を守らなければなりません。

それでは、五か月間どうもありがとうございました、島根大学でいっしょうけんめいがんばります。みなさんも元気でがんばって下さい。ではまたいつか、どこかで会いましょう。

日本での経験

バーナルファラムドゥ

みなさん今日は。

二年前日本の1人あたりのGNPは世界で一番大きいことに気がつきました。だから日本へ来ようと思っていました。

コナーキリの日本の大使館にいる浜田さまは「日本へ行って何をやるつもりですか」と私にききました。

「日本経済の方針について経験もつみたいし日本語も習いたいです」と答えました。

今五か月ぐらいい日本に住んでいます。経済の経験と日本語の勉強を始めました。日本の経済は何でしょう。日本人です。よく仕事をし、よく遊びます。この二つのことを二つの言葉のとおりに行うにやっています。日本人は遊びながら仕事をします。だからつかれません。日本で仕事の組織と日本人のユニオンは経済の核です。

日本語はどうでしょう。やっぱりむづか

しいです。漢字が山のようにあります。女の
型も複雑なのです。でも日本語はすばらしい
です。確かに一番ていねい言葉だと思います。

日本の女の人の声は

本当に おいしい

よろしく お願い いたします

とても よろしい

私はここにきて喜んでおります。しょうりい
の予定は、まず経済の経験をつんで日本のよ
うにギニアをはってんせすることです。二番
めは日本文学がしょうずになつて私の書いた
フランス語の小説を日本語にじぶんでおす
ことです。

日本政府にしょう学きんをかんしやします。

日本人の皆さん親切にして下さつてありが
とうございました。

いろいろなこと教えて下さり、いろいろ
な経験を下さつた先生がたにかんしやします。

みんなさまどうもありがとうございました。

93.02.9 B A A L P H A

ベトナムにおける日本語教育

T H A N H

カオ スン タン

みなさん、今日は。

私はベトナムから来ましたタンともうしま
す。私たちは今日日本語集中コースが終り
ます。先生たちに「どうもありがとうございます
ました」とおれいが言いたいです。とくに水
野先生、親切に効果的に日本語を教えて下り
どうもありがとうございますました。今から私の
国の日本語教育についてお話ししたいと思
います。

ベトナムでは日本語教育がきゆうとくに発
達していません。ほんの五年前まで日本語の勉
強はできないう事でした。ベトナムの北の大学
の中では日本語ができる所は一つしかありま
せ人でした。日本語を勉強しても仕事がない
から、日本語を勉強する人は少なかったです。
最近日本の会社は私の国へたくさん来まし
た。そして、日本の会社でいい仕事ができ

又ように変わったため、よい仕事をえるために
 日本語を勉強するゆかい人がふえています。
 今いまはあま大きい市しに、たとえばハノイ、ホーチミン
 市しに、日本語を教おえるセンターがたくさん
 あります。日本人もベトナムへたくさん来きて
 ベトナムの先生たちとひっしよに日本語を
 教おえています。日本語のクラスはいろいろ交
 流りゅうクラスがあります。たとえば、毎まい週しゅう三さん日にち月げつ曜よう
 日にちと水すい曜よう日にちと金きん曜よう日にちにじゆぎじゆぎようがあります。
 じゆぎじゆぎようはだいたい一じ時かん間はん半はんで、コースは六ろく
 かが月げつです。
 お聞き下ささって、どうもありがとうござい
 ました。

蒙古

アガシホルド 鋼鉄

わたしはモンゴルから十月五日に日本へ
来ました。わたしは広大のりゅうがくせり
センターで五か月かん日本(言語)をべんきゅうし
て、とり大学で自動農学をべんきゅうします。
わたしは広島も两条もいりといふだと思いま
す。友だちがたくさん^{あり}います。いま、わたしはすこ
しモンゴルをしょうかいしたいと思ひます。
モンゴルの人口は二百万ぐらひです。面積は
百五十三万一千キロメートルです。モンゴルの
北はグレートモンゴルで南はチャイニーズモン
ゴルです。気候は四季があります。冬はとても
さむいです。マイナス20どから25どぐらひです。
夏はさむくないです。20どから25どぐらひです。
今、モンゴルにはあたらしい民主主義憲法と
政府があります。1972年2月から日本と
モンゴルは(国)部首相^かは毎年十人のがくせりを
文部省が日本にうけいねることをやくそくし
ました。今、モンゴルでたくさんのがくせりが
日本語をべんきゅうしてります。日本語の文法と

モンゴルの文法はにている。モンゴルの人は
日本語はやさしいと思います。でもわたしは
むずかしいと思います。

わたしはすべての日本の先生に「ありがとう
ございました」と言います。もちろん、日本語の
先生にも「とてもありがとうございました」と
言います。

どうもありがとうございました。

私が日本にきたもくては
ムハフ、ドイツバルヂュドリ
マナさんこんにちわ
わたしはイタバルです。パキスタン人です。
け。こんにちわです。あすこ、たりとあす
めひとり^が国にいます。去年十月七日に日本に
きました。日本にきて五月ぐらゝの日本語
のべんをようてしました。日本語はあずが
しいです。しがしたのしいです。
四月から広島の生物生産学部に入るのち
りです。このがく^がの^{はく}植物^の ^{えい}栄^の養^の生理^の学^ので
ははくしがていのべんをようてしたいです。
日本に五年ぐらゝのいよと考えています。広
島大学でべんをようてして国でのうをよう大
学の先生になろうと思っっています
日本にきて広島県のいろいろなところを見
に行きました。たとえば、広島市びじもつが
や^{へい}平和^の公園^をやしろなど見ました。それから、
く^まま^まに行くとしとびじもつがも見まし
た。広島県のをれいなところやま^まま^まに行

てがしこうをしましたとこもうれしがた
です。

一月の三十日三十一日にこのしまキャンプ
へ行きました。このキャンプで日本人とり
うがくせいはい、しょにすごしました。日本
りょうりたの、しょにつく、を食べました。
日本語をばなすれんしょうもしました。よ
が、たです。

わたしは日本に冬をたのむのをがし
す。つま^は国にいるのでせんたくとへやのそ
じをします。日本りょうりでは魚フライが
をです。しがし日本りょうりの味はうす
でじぶんのつくったがらりょうりを食べ
ます。

では、ここの私のスポーツをおわりにし
うと思います。私に日本語を教えて^せた
^お全この先生にがしをします。みなさん、ど
うもありがとうございました。

ピディソ セルゲイ

私は ウクライナ から 来ました。ウク
ライナは 旧 ソ連 の 中で ロシアの
そばに 大きな 国 です。ウクライナの
人口は 五千万 です。ウクライナは
ソビエトの 南西に 位置して います。
そして ポーランドと スロバキアと ハン
ガリーと ブルガリアと トルコと 国境を
せっています。

ウクライナの ちまえは チェルノブイリ
の 事故で みんなに しるわて いると
思います。チェルノブイリの 事故は ウク
ライナの しゅうとの キエフから たった
90 キロの ところだ おき ウクライナ
の ところを きず つけました。ここ日本
には 長くは いませんが、ウクライナから
の 子どもが 日本の 病院で ちりょうを

)けに 来たよ ちんども 聞きました。
 日本の人々は その 子どもの ちりよ)
 代を はらうの に お金を 集めました。
 この場を かりて 私は おれいを 言いた
 い であ。
 広島に ちもと この町が 原子 ばくだ
 んから 生きのこった事を 思いださずには
 いられませんが。 私は 平和記念館を おとすれ
 た事を 決して 忘れませんが。 広島と同じよ)に
 たくさんの ウクライナの 町は だ い = じせ
 かいたいせんの 友いたに かんぜんに はか
 いされました。 私の ふるさと けんあまの
 v は 四かい はげしい たか の 場に
 ち > て かんぜんに はか い され ましたが、
 母のかぞくは この町で 生きのこりました。
 祖母は いつも私に 言います。 「今 せんそ
) はちいから パンが 食べられる。 たから
 私たちの 生活は しあわせです。 私は
 日本の人々に 言いたいです。 平和に くら
 し、 はたすき、 パンを 食べることは 旧

ソ連の 全ての 人々の本当の ところがく
 であ。 かれらの すべて よくは 若い
 人々は アフガニスタンの せんそくを
 ひたし、 はんたいし そして ぜんたいで
 このたいせいにはんたいしました。 そして
 このていごは といは ソ連の きょさ
 はんしゅぎの システムの ほうかいを まね
 きました。

今 旧 ソ連の 国々は しんこくちけい
 ざいききの中に います。 この ききは
 長年の きょさんしゅぎせいふの けっか
 であ。 私たちは たくさんの たかい テク
 ノロジーとぐんじ じきょを 持って いて
 ますが、 今は かんぜんに 止まり、 しかし
 ほんしつこきに 私たちは 国民のための
 日用品のさんきょを 持って いません。
 たくさんの ようしが 国のためを おしに
 ひつようです。

ここ日本 私は 日本の人々が ねきして
 きに みじかいきかんで つくった、 美しく

(けいぎ) (いこまに) 力のあまる**国**だと思(い)ま(ち)。
 私は みんなしゅしゅま(ぎ) システムと る(じ)ど
 (り)ょくが (い)ゆゆる 「日本のま(せま)の(=)こ
 のおも(ち)りゆ(じ)だと思(い)ます。日本の(れ)いは
 旧(こ)いソ(連)の 新(あ)ら(い)国(こ)々のために と(こ)も今
 た(い)せ(つ)だと思(い)ます。この(れ)いは この
国々が (けいぎ) (い)こま(ち)た(こ)ち(あ)しの (こ)ん
 ち(ん)の(ち)で みんなしゅしゅま(ぎ)の(ほ)う(ほ)うを
 み(ち)ら(じ)ことを (そ)く(し)ん(す)る(じ)し(よ)う。
 今日 (こ)の(ま)い(ご)の(し)ま(ご) 私は 日本(こ)語(ご)を
 話(は)して (い)ます。た(た)た (す)う(が)月(げ)ま(え) 日本
 語(ご)を(は)な(す)事(こと)は私(わたし)には (し)ん(じ)ら(れ)ち(り) 事(こと)の
 よ(う)で(し)た。しか(し) 今(いま) (す)べ(て)の 日本(こ)語(ご)
 の先(せん)生(せい)が(た)の(り)ょ(く)の(お)か(げ)で、話(は)せるよ
 うに(ち)り(ま)した。と(く)に 私(わたし)を (た)す(け)て(く
 れ)た(の)は (は)し(も)と先(せん)生(せい)と (か)ゆ(の)先(せん)生(せい)の
 (じ)ゅ(ま)よ(う)で(し)た。この (=)人(ひと)の先(せん)生(せい)は
 日本(こ)語(ご)の文(ぶん)法(ぽう)を(り)か(い)す(る)事(こと)だ(け)で(ち)く、
 日本(こ)の(人)々(び)と日本(こ)の(で)ん(と)う(へ)の(り)か(い)を
 (あ)た(え)て(く)れ(た)こ(と)で(も)私(わたし)を(た)す(け)て(く)れ(ま

した。本当にいま「わたしの」日本は
この人の先生のことで話しています。
ではすべての日本語の先生がたに「た
いへん ありがとう」ございましたと言っ
わたしのスピーチをおわりにしよ」と思
います。

グローブソングセリモ＝

ソバ

じゅうがつの はじめに わたしたちは
はじめで でありました。日本で まなび
日本人や 日本のぶんかと であり チャン
スを あたえられた せかじゅうの ゆう
じんとので あれば、わたしたちに とって
とても すばらしき ことで じきサイレン
ソングな ものでした。

この 上にかげつ わたしたちは じっし
ょうけんぬい 日本語 を まなびました。
日本語 コースは たへん すばらしきと
ころでした。すばらしき でありが ありまし
た。また 日本の うつくしい ぶんけい
わたしは けして わたしであらう。
とくに ぶんけいの うつくしい ぶんけい
には かんどう しました。ここに いる
すべての ひとたちに わたしは かんじ
せずに はらわぬません。わたしの じんせ

に とつこ この とんかけつは たい人
ゆうげいじかん でした。

日本には 18かけつしか いることが
できませんが、ホーランドに かえつても
日本の ひとと、日本の しゅうかん として
日本では くんだ かずかすの ゆ
しゅうを ゆたしは けつして ゆすゆま
せん。日本語 コースでの たくさんの で
あつて けんは、ゆたしの けんを
ゆたかに して くつることしよう。

ゆたけん ほんとうに あつたこと
しました。

日本で人種差別がおこなわれないうちに

タカハシ ケンタロウ

現在の世界はとても大変です。あっちこちで人種差別の関係の問題が起こっています。

ちょっと例を言ったら：ボスニア エルゼゴビニア、ポルトガル、インド、南アフリカ、ドイツ、イタリアなどです。

日本ではそんな問題はないと思っていました。なのに、どうして考え方が変わったかと聞かれたら、小さな例で示せます。

今までアメリカとヨーロッパへ行って来た事があるのですが、その間に、一回だけイタリアで日本人とかんちがいされた事があります。

いくら東洋人の顔つきをしてても、育てられたかんきょうは西洋です。

「あなたは何人だ？かんこく人？」と日本で一回聞かれた事がありました。この質問と質問の仕方を分かるとしたら、人種差別の問題だと思います。

またこの質問がどこかの小さな店でされたとしたら、この人は視野がせまいからわすれてあげようと感じたかもしれませんが、この質問は国立大学の工学部の事務室で聞かれた人です。

大学のかんきょうではかしい人の数は多いはずですがけれども、こんな事も起こります。それで去年までのブラジルの新聞で、日本では日系人は苦勞しているという記事がやっとわかり始めました。

この事けんを小さな問題として見てはいけません。今、世界で大きな社会問題になっているのは、始めはこんな小さな事でした。もう7年したら、21世紀になります。それで国際交流が発達するためには21世紀の態度で考えなければならぬと思います。

しんどいじゃない！

アブード ニユラ

みんなさん、かげつで日本語をならう
 ことはむずかしいです。いろいろな休みがある
 ため、よけいむずかしいです。しかし、友だちと
 わかることは、とてもむずかしいです。その
 友だちというのは学生だけでなく先生の
 ばあいも同じです。かごろ、かげつかん（毎日）
 私はあなたがたを見ることになっていました。
 これから、はうつくしいおもいでになるでしょう。
 しょうらい、私はいろいろなことを、たしょう
 わすれる、かもしれない、けれどもみんなさんの
 のことは、けつして わすれません。私は
 わすれやすい、しかし、さいしょに ならった
 日本語の「あいうえお」は わすれないでしょう。
 「あ」といって「あい」、「う」と「え」で「うえ」、
 「お」と「お」で「おお」。おもしろいです
 ね。おぼえてください。みなさんのことが
 すきです、そして、このむずかしい日本語もすき
 です。しんどいじゃない こと ですが。

レカレ、私はいろいろなことがしたい。
はしもと先生とおさけをのみにいきたいレ、
がわの先生とたにざきレゅんいちろうの
レょうせつに ついて はなレあいたい。
たぶん、いちねんごは私の日本語は、もっと
よくなるでレょう、そのときは たわた先生
と 話せると思います。さいごに、よい
友だちを たくさん のせた 日本語クラス
レんかんせんに 私を のせてくれて
ほんとうに ありがとうございます。

ほうけん

ファフスアルハベル

わたしはしょうかくきんをもらって勉強する
ためだけではなくきょうふとどうようにし
んびとみりよくを持つ国だから日本へ来まし
た。

ここに来る前、まよわず行きなさいしょう
らいあなたのためになるという人はほとんど
いませんでした。行かない方がいいという人
もいました。しかしほとんどの人は、由本語
を習うのはたいへんだ。日本人と生活するのは
むずかしい。行くのならおまえのあたまは
おかしいと言いました。日本へ来て五か月にな
ります。さいしょの何日かたぶん何しゅう
問かのわたしのカルチャーショックはそうそ
うできないでしょう。今でもときどきわたし
は何をしているのだろうかと思います。かう
そうの中ではわたしはいつも外国へ行ってた
くさんの人と会ってその国のことはを習って
その国のりょうりを食べています。でもその

外国はヨーロッパかアメリカです。わたしは日本へ来て日本語を話すことなど考えたこともありませんでした。しかし日本へ来ました。おまけにはじめての海外での生活が日本ではじまったのです。ほんとうにむずかしいスタートでした。日本で生活するのはやさしくないです。ものもやさしくないです。でも日本について知ることはおもしろいです。なぜならせつめいできないくみあわせがあるからです。高いビルと田畑のりょうほうを持ち、さいしんのテクノロジーにきょうみがある人とするもうがすきな人がいます。

日本語または日本について教えてくださりありがとうございました。先生がたは日本で生活するのにひつようなことを教えてくださいました。たくさんの上問に答えてくださいました。どうもありがとうございました。

パキスタンのきょう

ジャビドカウサル

みなさんこんにちは。わたしはカウサルです。パキスタンが来ました。せんもんは、
んしせい、つがくです。はくしがていに入る
ためにエミにきました

これはパキスタンのきょうについて話したい
と思います。パキスタンのきょうは日本の
きょうとたいへん違います。たとえばパキ
スタンははる、なつ、あき、ふゆの4つの
きせつがあります。はるは3月にはじまって
5月までつづきます。なつは6月にはじま
って5月までつづきます。なつは6月にはじま
って8月までつづきます。あきは9月にはじ
まって11月までつづきます。ふゆは
12月にはじまって2月までつづきます。

わたしの国のふゆはとてもさむいです。と
くに北のちいさはさむいです。エミではま
んがマイナス10度あるのはマイナス12度さ
がります。い、ほうなつはたいへんあついです。

わたしの国のあるちりきではさいまつきおん
が¹⁸度まであがります。

わたしはの国は大きいので場所によつてま
つはまつになります。たとえばパキスタンのみ
なみのちりきはさむくもないしあつくもない
です。なぜなら海にちがひからです。

7月と8月には雨がたくおんふります。7
月と8月は日本のつゆです。雨にくわまつ8
月にはしつても上がります。そのためのまつ
がもつてもわるくなります。8月がおわつて
9月になるとひとびとはあが¹¹あつ¹²あつ¹³あつ¹⁴
ほうさをまけてしまします。

いじようがわたしの国のまつまつについて
がたんあせつめいのです。

もうもありがとうごさいました

日本での五ヶ月のいくつかの経験

アルトニオエルナリデスバレラ

もうすぐ日本語の授業が終わります。日本へ来てからほとんど五ヶ月たちきました。日本に来る前の日本についてのイメージと今の印象を比べれば、どこがちがうでしょうが。

ほとんどあまりちがいません。びっくりして、「どうして」と誰か私に聞くがもしれません。実は何人かの外国人は反対のことを言いました。理由は、キューバでの日本語の先生、松尾先生は、この国の特徴についていろいろなことを説明してくれました。たとえば、授業で勉強した2つの中で日本に来てから役に立った本がありました。「桜の枝」という本は日本に住んでいた外国人が経験を書いた本です。著者は日本的な宗教(神話・起源)や美学や歴史や日本人に関する自分の個人的な印象などを書いています。

もちろん日本に来る前にここですることを全然想像できませんでした。十月に飛行機が

う降りた時から大変忙しくて、いい経験またおもしろい経験をたくさくしました。

同時に日本語も計算幾何学という私の専門のことも勉強しました。そしてマスターコースに入るために試験について勉強しなければなりませんでした。その試験は数学のテストでしたが、私の専門は数学ではなくて、コンピュータです。学生の時、キューバではもちろんそのことを勉強しましたが、8・9年前のことです。だから一生懸命数学も勉強しました。

私がしたことの中でおもしろかったのは冬休みに東京と北海道へ行ったことです。日本の首都の東京大学で勉強したり、友だちにあたりました。北海道では本当にいい経験をしました。その友だちのうち2・3日間いて、はじめて雪を見たことがありました。スキーもできました。

ホストファミリーの経験も持っています。しゅうばらへ行って、日本人のうちに泊まりま

した。そこで日本的な家族の生活について知
ることができました。そして国際音楽フェス
ティバルへも行きました。

五ヶ月はあまり長い時間ではないけれど、
私にとって経験のリストはたぶん多いです。
でも、誰かが私に今まで一番いい印象は何か
と聞いたら、かならずこう答えます。「日本
人」ということです。

さしこみのスピード
ウオイフェブルジヤ
み女士さんこんにちは。私はリビーンシニラガ
くきけんきゆうしてります。私にとつて日本
はとてととおい国でした。それにモカカちら
ず私は日本で勉強する=とに決めました。第
一のりゆうは私の専門のりビーンシニラガくが
日本でひいようにすすんでいるからです。第
二に私はせんごの日本の経済発展のスピード
にとてもきよみがあり日本が成功したりゆ
うを知りそれを私の国の発展に活用したと
考えたからです。またワルシヤフ大学にはとて
も有名な日本語学科があり日本の情報をえる
チャソスもあつたのです。しかしざんねんが
から日本語を勉強をする時間がありませんで
した。日本語とポーランド語はぜんぜんちが
います。ですから私にとつて日本語の勉強は
ほんとうにたいへんでした。時にはしゆくた
りやテストのじゆんひにつかれました。をし
てポーランドに帰りました。とともありました。

しかし今ではそれよりも思いでです。もちろん
私の日本語はまだまだ少しづつですが
それからはそれまで教えていただいた日本語
をもっと使って「ようす」になり私の専門のけ
んきゅうをしたらと思います。六か月かん先
生をしてそのほか多くのみなさんいます。
しどろりたたきあげが「さ」しました。私
はそれからも広島大学でけんきゅうを続けま
すのでよろしくおねがひします。

私の国 スリランカ

ジョセフ ジュードピリス

みなさん今日は。私はジョセフ ジュードピリスです。去年の十月にスリランカに来ました。

私の国はインドの南のほうの小さい島にです。スリランカの面積をば6万5千6百のほうキロメートルで、人口は1700万人です。私の国には24の民族があります。そのなかで70パーセントはシンハラ族のひとです。私もシンハラ族のひとです。そのほかタミルとムスリムとバラカと言う民族もたくさんあります。

スリランカの大部分のひとのしゅをょうはぶつをょうでそれいかにキリストをょうとイスラムをょうとヒンズーをょうともいます。

国のしゅとはスリジャヤワラダナゴラコッテです。スリランカはぬったい乙をな国です。国には日本みだいに4つのを母つかなくを

とかんをしかありません。人口のおおくはの
うかです。スリランカはこうち、とほうを
ごせかいをにゆうめいた国です。

国のせいふはたうりよう一人かをかい
をしはりしています。スリランカには245
百年じゅうのふるいれをしかありません。私
たちのごめんは245百年前のウイジャヤお
おをまたと信じられています。1948年に
どくりつするまで400年くらりポルトガル
、オランダ、イギリスの人にしはいをまし
た。この長いれをしはいをとして残りてい
ます。

スリランカは小さくてきれいな国だからか
んこうりよこうでたくさんのおとが来ます。
みなをんをいつかインドよりのよくえんだと
いわれるスリランカにぜひ来てくだされ。

大好きな日本料理

ホリー・C. ハイフース

われわれは、いろいろなアきごを経験を
るために旅をします。それは、ただ単に旅行
を楽しむため、あるいはリラックスするため
だけではなく、何か新しいものや、異なるた
ものを発見するためにするのです。それかど
のようなかたちであつても、たとえばカリブ
海の太陽がふりそそぐビーチでのロマンチック
なハネムーンやアフリカのサファリ、そし
て一年間の日本留学生活アきえ、異文化は、
冒険心と好奇心に満ちた人々に魅力をあたえ
る磁石のようなものであることは明白です。

私の場合は、さまざまな料理を食べること
ができるので旅行が大好きです。そういう意
味で、旅行をするのに日本に勝る場所か他に
あるでしょうか。日本は、味覚と視覚に訴え
るような食欲をそそる料理の宝庫です。私は
ついに、私が日本アきもつと勉強したいものが
何なのか、みつけたようです。そして、日本

の料理について、本や料理教室や、そして私の婚約者のお母さんから、試行錯誤を重ねながらではあります加、い、しょうけんめいに学んでいきます。

日本へ来て以来、日本料理の創造性、美しさ、それを作るうえでの技術、そしてもちろんおいにも大変魅力を感じています。私は、日本食はほとんどの全て食べられますが、その中でも特に好きなのはラーメンとお寿司です。両方とも見た感じで奥の深い料理であることがわかりました。テレビでも、ラーメンとお寿司の番組を毎日のようにやっています加、それだけ美しさや味に細かい配りが必要なお食べ物である、ということなのでしょう。

これからも、このすばらしい日本食を、しょうけんめいに学んでいきたいと思、ています。しょう来は、アメリカの人々に日本料理を教えることができれば、と願、ています。